日経LissN

2025年 1月

配信記事タイトル&キーワードリスト

日経LissN 2025年1月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年1月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
1月1日	Amazon、スペース不足で毎日出社延期　7都市で数カ月	mandatory	義務的な	barrier	障壁	simultaneously	一斉に
1月1日	米メルク、肥満症薬参入へ　中国の製薬企業から独占提供	exclusive licensing agreement	独占ライセンス契約	obesity treatment	肥満症治療薬	subcutaneous injections	皮下注射
1月1日	薬価改定で医療費2500億円削減　特許切れ薬で下げ多く	national expenditures	国費	off-patent drugs	特許切れ薬	biennial	2年に1度の
1月2日	日銀、追加利上げ見送り　政策金利0.25%に据え置き	monetary policy meeting	金融政策決定会合	uncollateralized overnight call rate	無担保コール翌日物金利	consecutive	連続した
1月2日	トランプ氏、米地方紙を提訴　メディアへの攻撃強める	lawsuit	訴え	poll	世論調査	critically	批判的に
1月2日	ペットボトル酵素でリサイクル　アサヒGHDと新興で開発	carbon dioxide	二酸化炭素	emissions	排出	enzymes	酵素
1月3日	防災庁発足へ閣僚会議、石破首相「世界一の防災大国に」	ministerial meeting	閣僚会議	disaster prevention	防災	convened	開く
1月3日	米百貨店ノードストローム、創業家らがMBO 1兆円規模	buyout	買収	founding family	創業家	common share	普通株
1月3日	CO2地下貯留、来年試掘	exploratory drilling	試掘	carbon dioxide	二酸化炭素	subsidies	補助金
1月4日	マスク氏に屈した議会共和党 「X砲政治」早くも幕開け	Entrepreneur	起業家	fierce	激しい	sealed	ダメ押しとなる、決定的にする
1月4日	シャープ、堺工場一部売却へ　ソフトバンクに1000億円で	procurement	調達	graphics processing units	画像処理半導体	telecommunications	通信
1月4日	トランプ氏「グリーンランド、必要」 購入意欲を再表明	Incoming	次期の	rejected	拒否する	reiterated	改めて述べる
1月5日	北陸新幹線の延伸、ルート決まらず　25年度中の着工断念	extension route	延伸ルート	effectively abandoned	事実上断念する	Local municipalities	自治体
1月5日	VW労使痛み分けの合意、3万5000人削減も収益回復疑問	forego	見送る	extraordinary	異例の	mutual compromise	痛み分け、互いの妥協
1月5日	米政府、中国製の旧世代半導体を調査 「不当廉売」懸念	subsidies	支援金、補助金	curb	歯止めをかける	mature products	成熟品
1月6日	Google検索、独禁法違反を認定　公取委が初の排除命令へ	new entrants	新規参入者	interactive artificial intelligence	対話型人工知能	cease and desist order	排除措置命令
1月6日	中国、25年前半にも日本産水産物の輸入再開	treated water	処理水	inauguration	発足	additional tariffs	追加関税

日経LissN 2025年1月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年1月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
1月6日	韓国サムスン・SK、米政府が半導体補助 8000億円	administration	政権	provide subsidies	補助金を給付する	semiconductor giants	半導体大手
1月6日	ホンダ・日産、統合協議開始 26年8月に持ち株会社へ	combine	統合する	holding company	持ち株会社	industrial history	産業史
1月6日	曲がる太陽電池、4層重ねて発電効率向上 京都大	power generation efficiency	発電効率	bendable	曲げられる	perovskite solar cells	ペロブスカイト太陽電池
1月7日	米当局、USスチール買収是非をバイデン氏に一任	government offices	省庁	deal	買収、取引	Committee	委員会
1月7日	温暖化ガス目標、40年度73%減 家庭8割・産業6割減	global warming countermeasure	地球温暖化対策	emissions	排出	carbon dioxide	二酸化炭素
1月7日	G7、AIリスク監視枠組みで合意 25年2月にも運用開始	fundamental aspects	基本事項	utilization	利活用	commitment	公約
1月7日	PFASの検査と改善を義務化、水道事業者に 環境省案	water utilities	水道事業者	organic fluorine compounds	有機フッ素化合物	provisional target	暫定目標値
1月7日	トランプ氏、WHO脱退を再検討 就任初日にも表明か	reconsidering	再び検討する	retracted	撤回する	infectious diseases	感染症
1月8日	年金改革案まとまる、基礎年金底上げ 実現は波乱含み	coverage	加入	fruition	実現	advisory body	諮問機関
1月8日	首相「若者・女性が選ぶ楽しい地方」 政府が創生戦略	ministerial meeting	閣僚会議	regional revitalization	地方創生	Regulatory reforms	規制改革
1月8日	高卒就活、解禁を最大2カ月前倒し ミスマッチ防止へ	job hunting	就職活動	severe labor shortages	深刻な人手不足	interim report	中間答申
1月8日	政治改革3法が成立 政策活動費を廃止、企業献金3月結論	obligation	義務	plenary session	本会議	enactment	成立
1月8日	ブラジル、BYD工場建設に中止命令 現場で「奴隷労働」	slaves	奴隷	rescued	保護する、救い出す	security deposit	保証金
1月9日	中国富裕層に10年観光ビザ新設 岩屋外相、北京で表明	visa issuance	査証発給	allowable	可能な	Politburo	政治局
1月9日	アラブ諸国、シリア暫定政権に接近 関係立て直し模索	interim	暫定の	lifting of sanctions	制裁解除	national reconstruction	国家再建
1月9日	中韓外相「日中韓協力強める」 韓国戒厳後初の電話協議	trilateral	3カ国の	martial law	戒厳	respective	それぞれの
1月9日	積水化学、曲がる太陽電池に3100億円 量産へ堺に工場	perovskite	ペロブスカイト、灰チタン石	bendable	曲げられる	nuclear reactor	原子力発電所、原子炉

日経LissN 2025年1月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年1月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
1月9日	トランプ氏、ウクライナ支援縮小を検討　中国抑止に転用	Incoming	次期の	invasion	侵略	administration	政権
1月10日	シリア暫定政権、残虐行為の実態解明へ　特別法廷を設置	Mass graves	集団墓地	tortured	拷問にかける	regime	政権
1月10日	住友林業、準耐火性能に不適合の建材　24都府県930棟で	eaves	軒	comply with	に適合する	certified	定める、認定する
1月10日	京都タワー、塔はそのままビル大改修　京阪HD30年代に	renovation	改修	structure	構造	enhance	高める
1月10日	ロシア空港利用に高まるリスク　アゼル機墜落で誤射懸念	crashed	墜落する	effectively	事実上	en route	途上で
1月10日	トランプ関税、米GDPも下押し	drag down	引き下げる	commissioned	委託する	tariff hikes	関税引き上げ
1月11日	NTT、25年6月に社名「日本電信電話」変更　国際化に弾み	privatization	民営化	optical technology	光技術	retain	維持する
1月11日	液化水素の海上輸送、INPEXが出資見送り　需要停滞で	liquefied hydrogen	液化水素	maritime transport project	海上輸送事業	sluggish	停滞した
1月11日	カナダのトルドー首相が辞意　生活苦、先進国首脳に逆風	backlash	反発	destabilizing	揺るがす	robust	厳正な、断固とした
1月12日	日経平均終値3万9894円、年末値で35年ぶり最高値	generative artificial intelligence	生成人工知能	capital efficiency reforms	資本効率改革	resilience	底堅さ
1月12日	ANAHD、東京で空飛ぶクルマ商用運航　27年度に国内初	enhancing	向上させる	international competitiveness	国際競争力	ride-sharing model	乗り合い方式
1月12日	オーストリア、極右が政権奪取の公算　欧州伸長止まらず	radical rhetoric	過激な言動	coalition talks	連立協議	political forces	政治勢力
1月13日	ローソン、海外からアバター接客　深夜の店舗業務軽減	initiative	取り組み	avatars	アバター、分身	leveraging	考慮する、活用する
1月13日	三井不、日本橋「宇宙ビジネス拠点」1.5倍に　金融強化	hub	拠点	leasing	貸す	facilitates	促進する
1月13日	アプリ利用データ、巨大ITの「パクリ」禁止　公取委	unfairly	不当に	billing information	課金情報	imitating	模倣する
1月14日	3メガ銀、新卒の職種別採用4割に拡大　専門志向に一手	job-specific hiring	職種別採用	specialization preferences	専門志向	talented personnel	優秀な人材
1月14日	テスラ、年間販売初のマイナス　反転のカギは低価格EV	electric cars	電気自動車	self-driving taxis	自動運転タクシー	low-cost	低価格の

日経LissN 2025年1月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年1月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
1月14日	日本製鉄のUSスチール買収中止命令　バイデン大統領発表	acquisition	買収	file a lawsuit	提訴する	appropriateness	適正さ
1月14日	飲酒に高いがんリスク　米政府「たばこ並みの警告を」	Surgeon General	医務総監	preventable	予防可能な	obesity	肥満
1月14日	メタがファクトチェック廃止　トランプ氏接近へ方針転換	credibility	信頼性	surge	増加	misinformation	偽情報
1月15日	Microsoft、AI設備に12兆円投資　米次期政権にアピール	inauguration	発足	caution against	をけん制する	heavy-handed	強引な
1月15日	商船三井など3社、LNG船4割増　エネ安定供給へ1兆円投資	major marine shipping companies	海運大手	liquefied natural gas	液化天然ガス	dominance	主導権
1月15日	「SHOGUN」が米ゴールデン・グローブ賞作品賞　計4冠	excellent	優れた	Squid	イカ	nominated	ノミネートする
1月15日	米KKRが西友売却へ　イオンとドンキが買収に名乗り	general merchandise store	総合スーパー	subsidiary	傘下企業	bidding	入札
1月15日	トランプ氏、メキシコ湾名称「アメリカ湾」へ　取引狙いか	illegal immigration	不法移民	trade deficit	貿易赤字	close ally of	に近い同調者
1月16日	住友ゴム、米グッドイヤーから欧米「ダンロップ」事業買収	allow	できるようにする	trademark rights	商標権	extra costs	追加費用
1月16日	ホンダ、「アシモ」の名称復活　ロボ技術をEV自動運転に	humanoid	ヒト型の	control hub	司令塔	autonomous driving	自動運転
1月16日	マクドナルドも多様性目標廃止　世界15万人社員に影響も	abolish	廃止する	diversity	多様性	scaling back	縮小する
1月16日	ラピダス、2ナノ半導体量産へ前進　ブロードコムと連携	cutting-edge semiconductors	最先端の半導体	artificial intelligence	人工知能	Prototype production	試作
1月16日	マツダ、中国EVを欧州に輸出　EUの環境規制に対応	environmental regulations	環境規制	tightened	強化する	additional tariffs	追加関税
1月17日	24年国内EV販売、BYDがトヨタ超え　首位は日産サクラ	industry group	業界団体	electric vehicles	電気自動車	previous year	前年
1月17日	EU、シリア制裁の緩和を検討　全面解除は慎重	partially lift sanctions	制裁を一部解除する	humanitarian	人道的な	interim government	暫定政権
1月17日	パナマ運河・メキシコ湾巡りトランプ氏に反論　両国政府	reclaim	奪還する	sovereignty	主権	negotiable	交渉の余地がある
1月17日	マスク氏、ドイツ極右政党を礼賛　欧州政治に異例の介入	incoming	次期の	intervene	介入する	far-right ideologies	極右思想

日経LissN 2025年1月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年1月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
1月17日	ジオパーク、観光に熱気	revitalize	再生する	volcanoes	火山	geological strata	地層
1月18日	東京海上の初任給、最大41万円に　転勤同意など条件	relocations	転勤	eliminate	廃止する	consolidate	一本化する
1月18日	FRB理事、利下げは「最終段階」 高金利政策の維持訴え	advocated	訴える	dissenting vote	反対票	recalibration	再調整
1月18日	NVIDIA、異例の米政権批判　トランプ氏に輸出緩和期待	criticizing	批判する	derail	妨げる	undermine	弱体化させる
1月19日	現代自動車、NVIDIAのソフト技術採用　自動運転開発で	utilize	活用する	simulation technology	シミュレーション技術	autonomous driving	自動運転
1月19日	英中、5年ぶり経済・金融対話　英経済苦境で融和鮮明に	Chancellor of the Exchequer	財務相	conciliatory stance	融和姿勢	economic stagnation	経済停滞
1月19日	米鉄鋼クリフスとニューコア、USスチール買収案　米報道	steelmaker	鉄鋼メーカー	electric arc furnace	電炉	subsidiary	傘下企業、子会社
1月20日	TSMC、米工場で4ナノ半導体生産開始　ロイター報道	advanced semiconductors	先端半導体	circuit line width	回路線幅	Leading edge	最先端の
1月20日	地球の平均気温、24年は過去最高　NASA	average temperature	平均気温	in a row	連続で	wildfires	山火事
1月20日	ガソリン補助縮小、1リットル185円へ　制度には課題も	Subsidies	補助金	curb	抑える	fiscal strain	財政負担
1月20日	日米比首脳、安全保障連携の継続確認　オンライン協議	trilateral	3カ国の	inauguration	就任	maritime security	海洋安保
1月20日	宇宙開発人材の育成支援　内閣府、必要なスキルを指標に	satellite businesses	衛星事業	facilitate	しやすくする	personnel indicators	人材指標
1月21日	Netflix、プロレスなどスポーツ配信拡大　3億人獲得狙う	video streaming	動画配信	loyal fans	固定ファン	subscribers	会員
1月21日	CES、4社に1社がAI開発　巨大テック技術依存にジレンマ	trade show	見本市	showcased	出展する	external provision	外部提供
1月21日	インド一欧州、経済回廊が始動　中国の「一帯一路」に対抗	Economic Corridor	経済回廊	emerged	持ち上がる	subsequent	その後の
1月21日	コマツやクボタが次世代機　月面もミカン畑も無人走行	agricultural machinery	農業機械	steep	傾斜の厳しい	crawler	クローラー、履帯
1月21日	米ファンド「フジに欠陥」 中居さん騒動で第三者委要求	affiliate	関連会社	activist shareholders	アクティビスト、物言う株主	deficiencies	欠陥

日経LissN 2025年1月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年1月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
1月22日	バイデン氏「同盟関係、強固になった」 外交総括で演説	allies	同盟国	adversaries	敵対国	competitors	競合国、競争相手
1月22日	ブラジル、学校でスマホ使用禁止へ 子どもの健康を保護	exceptions	例外	emotional health	心理的健康	new school term	新学期
1月22日	OpenAI、米次期政権にAI政策提言 インフラ整備を要請	policy proposal	政策提言	incoming	次期の	outcompete	競争を制する
1月22日	自民幹事長、水産物・牛肉の輸入再開要請 中国共産党に	delegation	代表団	lifting	撤廃	treated water	処理水
1月22日	米、石油・LNG輸出最高 トランプ氏「エネ支配外交」拍車	liquefied natural gas	液化天然ガス	leverage	利用する	sanctions	制裁
1月23日	韓国捜査当局、尹錫悦氏の身柄を拘束 現職大統領で初	insurrection	内乱	emergency martial law	非常戒厳	detained	身柄を拘束する
1月23日	石丸氏、都議選の地域政党立ち上げ 見えぬ政策に注文も	entrusted	任せる	constituencies	選挙区	de facto prelude	事実上の前哨戦
1月23日	米SECがマスク氏提訴 旧Twitter株取得時の報告義務違反	lawsuit	訴訟	entrepreneur	起業家	penalties	罰金
1月23日	トランプ氏、関税徴収で「対外歳入庁」新設 就任初日に	inauguration day	就任日	Internal Revenue Service	内国歳入庁	oversee	管轄する
1月23日	国内IPOが低調、24年は1割減86社 出口戦略が多様化	initial public offerings	新規株式公開	delay	延期する	investors	出資者
1月24日	イスラエルとハマス、ガザ停戦で合意 まず人質33人解放	mediated	仲介する	ceasefire negotiations	停戦協議	hostages	人質
1月24日	バイデン氏「少数支配の政治が形成」 退任演説で警鐘	oligarchy	少数支配の政治	abuse	乱用	constitutional amendment	憲法の改正
1月24日	米TikTok規制新法、トランプ氏が一時停止検討	President-elect	次期大統領	video app	動画共有アプリ	pause	止める
1月24日	「阪神」被災地の総生産伸び、全国の6割 構造転換進まず	affected municipalities	被災自治体	relocations	移転	diversify	分散する
1月24日	戦後80年、日本の役割見つめ直せ	enduring	揺るぎない	reconciliation	和解	legacy	遺産
1月25日	中国、日本産牛肉の輸入再開に意欲 北京で日中農相会談	expedite	急ぐ	implementation	発効、実施	quarantine	検疫
1月25日	三井化学と三菱ケミG、フェノールの安定供給で連携検討	phenol	フェノール	basic chemical	基礎化学品	profitability	収益

日経LissN 2025年1月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年1月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
1月25日	トランプ氏「米国第一で黄金時代」 第47代大統領に就任	inaugural address	就任演説	took the oath	宣誓する	thrilling	刺激的な
1月26日	パナと三菱マテ、家電部品から金1.1トン回収 14年間で	initiative	取り組み	discarded	廃棄された	circuit boards	基板
1月26日	中国の人口3年連続減、14億828万人 出生数は増加	mainly attributed	主因で	containing	封じ込める	marriage registrations	結婚登記
1月26日	金融庁、トヨタ販社に業務改善命令 保険販売で不正行為	business improvement orders	業務改善命令	directly operated dealership	直営販売会社	administrative penalties	行政処分
1月27日	アジア系ファンドのPAG、日本の不動産に1兆円投資	investment fund	投資ファンド	real estate	不動産	focuses on	に特化する
1月27日	みずほ銀、貸金庫の新規受付停止 三井住友は鍵管理強化	customer assets	顧客の資産	accelerating	急ぐ	long-standing	長年の
1月27日	トランプ氏、就任100日以内の中国訪問に意欲 米紙報道	enthusiasm	意欲	aides	側近	initiated the call	電話をかける
1月27日	TikTok、米国のサービスを再開 停止から一夜で急転	resumed	再開する	accessible	利用できる	guarantees	保証
1月27日	仏紙ルモンド、X投稿停止 「信頼できる情報への脅威」	cease posting	投稿をやめる	editorial	社説	vigilance	警戒
1月28日	中国国家副主席、米中関係発展で一致 次期副大統領と	frictions	摩擦	inauguration	就任式	stability	安定
1月28日	ASEAN外相会議、ミャンマーに「暴力の即時停止」要求	immediate cessation	即時停止	implementation	履行	indiscriminate attacks	無差別攻撃
1月28日	国内最高スパコンを民間に提供開始 産総研、AI開発向け	generative	生成的な	computing power	計算能力	suitable	向く
1月28日	商船三井と丸紅が共同出資会社、カーボンクレジット創出	emissions	排出量	afforestation	植林	absorbing	吸収する
1月28日	日米豪印Quad外相 トランプ政権でも協力重視確認へ	foreign ministerial meeting	外相会合	advocated	訴える	maritime security	海洋安全保障
1月29日	双日やヤマト、北九州で電動航空機の貨物輸送試験	electric aircraft	電動航空機	revitalize	活性化する	depopulated areas	過疎地
1月29日	中国不動産販売、4年で7割減 碧桂園など再建遠く	vicious circle	悪循環	dampening	減退させる	financial distress	経営難
1月29日	三菱ケミ、田辺三菱売却でベインに優先交渉権 5千億円超	preferential negotiation rights	優先交渉権	pharmaceutical subsidiary	医薬品子会社	rehabilitating	立て直す

日経LissN 2025年1月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年1月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
1月29日	米政権、パリ協定離脱を決定　エネルギー緊急事態宣言	climate change	気候変動	emergency	緊急事態	liquid gold	黄金の液体
1月29日	株主優待、再び活況　上場基準巡り新設が7年ぶり最高	Shareholder perks	株主優待	momentum	活況、勢い	publicly listed companies	上場企業
1月30日	ネット理解力向上で産官学連携、グーグル・ドコモら参加	consolidate	集約する	momentum	機運	secretariat	事務局
1月30日	孫正義氏、全米で「データセンター＋発電」構想	infrastructure	インフラ	joint press conference	共同記者会見	power generation facilities	発電施設
1月30日	イチローさんが米野球殿堂入り　アジア人初の快挙	Hall of Fame	殿堂	Major League Baseball career	大リーグ通算	qualification	資格
1月30日	労使交渉始動、経団連会長「ベア念頭」 連合会長と懇談	de facto	事実上の	labor-management negotiations	労使交渉	advocating	訴える
1月30日	OpenAI、AIがネット上で作業代行　自動で飲食店予約も	artificial intelligence	人工知能	on behalf of	の代わりに	unveiled	発表する
1月31日	日産、米工場で小型EV生産を断念　英工場に集約か	compact electric vehicles	小型電気自動車	consolidated	集約する	streamlining	効率化する
1月31日	サムスンが新スマホ「Galaxy S25」 GoogleのAI標準搭載	functionality	機能	counter	対抗する	successor	後継
1月31日	ECB総裁、利下げ継続「方向は明確」 米関税を見極めへ	disinflation	インフレ鈍化	monetary policy	金融政策	consecutive	連続の
1月31日	中国系テレビ、初の国内シェア5割超　安値で若者に浸透	flat-screen TV market	薄型テレビ市場	buying power	調達力	expensive	高価格帯の
1月31日	日本、ASEANとAIで協力	authoritarian	強権的な	devising	立案する	assessment standards	評価基準